

**Quyền Lợi và Trách Nhiệm Về Trợ Cấp  
Thực Phẩm và Tiền Mặt Của Quý Vị**  
**Your Cash and Food Assistance Rights and  
Responsibilities**

TÊN THÂN CHỦ (CHỦ HỘ GIA ĐÌNH)

SỐ ID CỦA THÂN CHỦ

**Trách Nhiệm Của Quý Vị (Quý Vị Phải)**

- **Cung cấp cho chúng tôi thông tin chúng tôi cần để quyết định xem quý vị có hội đủ điều kiện hay không.**
- **Cung cấp cho chúng tôi bằng chứng khi cần thiết.** Chúng tôi có thể có khả năng nhận được bằng chứng cho quý vị. Thông tin mà quý vị cung cấp cho bộ phải được các viên chức chính phủ liên bang và tiểu bang xác minh. Việc xác minh có thể kể cả các mối liên hệ tiếp theo từ nhân viên của bộ bao gồm các chuyên viên điều tra về gian lận.
- **Thông tin được báo cáo cho Bộ Y Tế và Xã Hội** có thể ảnh hưởng đến việc hội đủ điều kiện hưởng bao phí chăm sóc sức khỏe do Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe và Trung Tâm Chuyển Giao Phúc Lợi Y Tế quản lý.
- **Báo cáo các thay đổi** (ví dụ: địa chỉ, thu nhập, v.v.) được quy định trong WAC 388-418-0005. Báo cáo các thay đổi vào ngày thứ 10 của tháng kế tiếp.
- **Hợp tác với Nha Cấp Dưỡng Con (DCS)** nếu quý vị nhận trợ cấp TANF. Quý vị phải trợ giúp DCS thiết lập, sửa đổi, hoặc cưỡng bách cấp dưỡng con cho (các) trẻ do quý vị chăm sóc, và thiết lập quan hệ cha con (nếu cần). Quý vị có thể từ chối hợp tác với DCS nếu quý vị có thể cho thấy rằng quý vị có một lý do chính đáng để tin rằng việc hợp tác với DCS sẽ đưa quý vị, con quý vị, hoặc trẻ do quý vị chăm sóc vào tình trạng nguy hại từ phụ huynh không trực tiếp nuôi con.
- **Nộp đơn** và nỗ lực hợp lý để nhận được thu nhập tiềm năng từ các nguồn khác khi quý vị yêu cầu hoặc nhận được trợ cấp tiền mặt.
- **Hoàn tất các báo cáo và tái xét được yêu cầu.**
- **Thực hiện theo các yêu cầu công việc** để hưởng trợ cấp tiền mặt và trợ cấp thực phẩm.
- **Báo cho chúng tôi biết** nếu quý vị muốn ai khác sử dụng trợ cấp thực phẩm nhân danh quý vị.
- **Hợp tác với bộ phận Kiểm Tra Phẩm Chất của chúng tôi để tái xét.**
- **Sử dụng trợ cấp thực phẩm** chỉ để mua thực phẩm cho các thành viên của hộ gia đình quý vị.
- **Sử dụng trợ cấp tiền mặt** chỉ dành cho phúc lợi của các thành viên của hộ gia đình quý vị.
- **Quý vị phải cung cấp Số An Sinh Xã Hội (SSN)** hoặc tình trạng nhập cư chỉ dành cho những người nộp đơn xin trợ cấp. Nếu quý vị quyết định không cung cấp các số SSN hoặc tình trạng nhập cư đối với các thành viên của hộ gia đình không nộp đơn xin, thu nhập và các nguồn của tất cả thành viên của hộ gia đình vẫn phải được xác minh, nếu cần, để xác định việc hội đủ điều kiện.

**Quyền Lợi Của Quý Vị (Chúng Tôi Phải)**

- **Chấp nhận một đơn xin** có tên, địa chỉ, và chữ ký của quý vị hoặc chữ ký của đại diện được ủy quyền của quý vị.
- **Giúp quý vị điền vào các mẫu đơn DSHS.**
- **Giải quyết yêu cầu trợ cấp thực phẩm của quý vị** trong vòng 7 ngày nếu quý vị hội đủ tư cách hưởng dịch vụ đã được giải quyết.
- **Gởi cho quý vị một biên nhận** nếu quý vị yêu cầu một khi quý vị cung cấp các chứng từ.
- Gởi cho quý vị một văn bản quyết định, thông thường, trong vòng 30 ngày.
- **Quý vị có thể từ chối nói chuyện với một chuyên viên điều tra về việc Truy Tìm Sớm Vấn Đề Gian Lận (FRED)** từ Văn Phòng Điều Tra Gian Lận và Trách Nhiệm Giải Trình. Quý vị không phải cho chuyên viên điều tra vào nhà của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu chuyên viên điều tra trở lại vào lúc khác. Điều này sẽ không ảnh hưởng đến việc hội đủ điều kiện hưởng trợ cấp.
- **Quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần hành chánh** nếu quý vị không đồng ý với một quyết định bộ ban hành theo hồ sơ của tôi. Quý vị cũng có thể yêu cầu một giám sát viên hoặc nhân viên quản lý để tái xét quyết định được bàn cãi hoặc hành động không ảnh hưởng đến quyền lợi của quý vị đối với một phiên điều trần hành chánh.
- **Chúng tôi phải thông báo cho quý vị** về luật giới hạn thời gian 60 tháng theo chương trình Trợ Cấp Tạm Thời cho Gia Đình Nghèo Khó (TANF). Thời hạn này không áp dụng cho trợ cấp Thực Phẩm Cơ Bản, hoặc giữ trẻ của quý vị.

**Những Điều Quý Vị Nên Biết Về Thẻ EBT của quý vị**

- **Sử Dụng Sai Các Phúc Lợi:** Các phúc lợi thực phẩm và tiền mặt được phân bổ thông qua thẻ EBT sẽ cung cấp cho DSHS một quá trình giao dịch nơi quý vị đã sử dụng các phúc lợi của quý vị. Bộ sẽ sử dụng thông tin giao dịch khi điều tra việc sử dụng sai các trợ cấp tiền mặt hoặc trao đổi các phúc lợi trợ cấp thực phẩm hoặc các mặt hàng khác có giá trị (buôn bán bất hợp pháp).
- **Việc thay thế thẻ EBT:** Chúng tôi có thể tính phí việc thay thế các thẻ EBT. Lưu giữ thẻ EBT và số căn cước cá nhân (PIN) của quý vị một cách an toàn và bảo đảm.
- **Thẻ EBT Có Số Dư Lớn:** Nếu quý vị không sử dụng các phúc lợi của quý vị cho các tháng vào một thời điểm hoặc tích lũy một số dư lớn sau nhiều tháng, chúng tôi có thể liên hệ với quý vị để tái xét hoàn cảnh hoặc nhu cầu về phúc lợi của quý vị.

### Những Điều Quý Vị Nên Biết (Thực Phẩm Cơ Bản)

- **Chúng tôi gọi thông tin** về những người nộp đơn xin hưởng Thực Phẩm Cơ Bản cho các cơ quan khác của Liên Bang để kiểm tra xem thông tin này có đúng không. Nếu bất kỳ thông tin nào không đúng, thì những người nộp đơn xin có thể không nhận được Thực Phẩm Cơ Bản. Nếu một người cung cấp thông tin mà họ biết là không đúng, họ có thể bị truy tố theo bộ luật hình sự. Các hình phạt đối với hành vi cố ý vi phạm luật lệ về Thực Phẩm Cơ Bản thay đổi từ việc không hội đủ tư cách của chương trình này, đến các hình thức phạt tiền, hoặc có thể bị tống giam.
- **Nếu quý vị bán, cố bán, trao đổi hoặc cho tặng trợ cấp thực phẩm của quý vị** bất kỳ vật gì có giá trị chẳng hạn như tiền mặt, dược phẩm, vũ khí, hoặc bất kỳ thứ gì khác ngoài thực phẩm từ một nhà bán lẻ được ủy quyền (buôn bán bất hợp pháp), quý vị có thể không hội đủ tư cách nhận các phúc lợi trợ cấp thực phẩm trong thời hạn tối thiểu là một năm đến việc không hội đủ tư cách tối đa trọn đời căn cứ theo hành vi phạm tội lần đầu. Việc không hội đủ tư cách sẽ tiếp tục cho dù quý vị rời khỏi Tiểu Bang Washington và nộp đơn xin các phúc lợi ở tiểu bang khác.
- **Nếu quý vị bị bắt buộc tham gia theo các yêu cầu làm việc của chương trình Thực Phẩm Cơ Bản**, và không tham gia, quý vị có thể bị xếp vào hạng không hội đủ tư cách trong một tháng và cho đến khi quý vị tuân theo các quy định làm việc đối với trường hợp không tham gia lần thứ nhất; ba tháng và cho đến khi quý vị tuân hành đối với trường hợp không tham gia lần thứ hai; và sáu tháng và cho đến khi quý vị tuân hành đối với trường hợp lần thứ ba và mỗi lần sau đó.
- **Quý vị có thể bị loại khỏi chương trình Thực Phẩm Cơ Bản** vì vi phạm luật lệ của chương trình Thực Phẩm Cơ Bản được quy định trong mục cảnh báo về hình phạt của chương trình Thực Phẩm Cơ Bản được liệt kê ở trang này.
- **Báo cáo các chi phí của hộ gia đình nếu quý vị muốn bỏ tính đến các chi phí này cho chương trình Thực Phẩm Cơ Bản.** Nếu quý vị không báo cáo và cung cấp chứng từ của các chi phí này, sau đó quý vị sẽ nói rõ quý vị không muốn chúng tôi sử dụng các chi phí này để quyết định xem quý vị có thể nhận thêm nhiều Thực Phẩm Cơ Bản hay không.

### Những Điều Quý Vị Nên Biết (Tiền Mặt)

- **Bằng cách nhận Trợ Cấp Tạm Thời dành cho Gia Đình Nghèo Khó (TANF)** quý vị nên chuyển giao các quyền cấp dưỡng con và vợ/chồng của quý vị cho Nha Cấp Dưỡng Con. Việc này có nghĩa là DCS có thể lưu giữ khoản cấp dưỡng phải trả cho quý vị, cho đến số tiền trợ cấp công cộng mà quý vị đã nhận được. **Quý vị phải báo cho DCS ngay lập tức nếu quý vị đã nhận được các khoản chi trả cấp dưỡng con hoặc các phúc lợi** cho con trong khi đang nhận trợ cấp TANF.
- **Nếu ngưng nhận trợ cấp TANF** quý vị phải báo cho DCS về bất kỳ thay đổi nào làm ảnh hưởng đến cấp dưỡng con, chẳng hạn như trẻ đã chuyển đi hoặc địa chỉ của tôi đã thay đổi.
- **Nếu nhận được trợ cấp TANF, quý vị có thể yêu cầu thêm tiền** để trợ giúp chi trả các chi phí nhà ở khẩn cấp tạm thời.

Theo đúng luật nhân quyền của Liên Bang và các quy định và chính sách nhân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ, USDA, và các Cơ Quan, văn phòng và nhân viên, và tổ chức từ thiện của bộ đang tham gia hoặc quản lý các chương trình USDA nghiêm cấm phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, ngôn ngữ, tôn giáo, giới tính, nhận dạng giới tính (bao gồm sự biểu lộ giới tính), định hướng tình dục, khuyết tật, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình / cha mẹ, thu nhập nhận được từ một chương trình trợ cấp công cộng, chính kiến, hoặc sự trả thù hay sự trả đũa đối với hoạt động nhân quyền trước, trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do USDA quản lý hoặc tài trợ (không phải tất cả cơ sở đều áp dụng cho tất cả chương trình). Các biện pháp khắc phục và thời hạn cuối nộp đơn khiếu nại sẽ thay đổi theo chương trình.

Những người bị khuyết tật yêu cầu các phương tiện truyền thông khác để biết thông tin chương trình (ví dụ: chữ Braille, chữ in lớn, băng từ ghi âm, Ngôn Ngữ Cử Chỉ Mỹ, v.v.) nên liên hệ với Cơ Quan có trách nhiệm hoặc Trung Tâm TARGET của USDA theo số (202) 720-2600 (thoại và TTY) hoặc liên hệ với USDA thông qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin của chương trình có thể được thực hiện sẵn bằng các ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại phân biệt đối xử trong chương trình, hãy hoàn tất Mẫu Đơn Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử Trong Chương Trình USDA, AD-3027, được tìm thấy trực tuyến tại [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) ở bất kỳ văn phòng USDA nào hoặc viết thư gửi đến USDA và cung cấp trong thư tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn. Để yêu cầu một bản sao mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Gửi thư hoặc mẫu đơn đã hoàn tất của quý vị đến cho USDA bằng:

1. Thư: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Ave, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
2. Fax: (202) 690-7442; hoặc
3. Email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

USDA là một cơ quan phục vụ, tuyển dụng và tín dụng bình đẳng.

Bằng cách ký tên dưới đây, tôi xin nói rõ tôi đã có quyền lợi và trách nhiệm về việc nhận các phúc lợi và chương trình DSHS đã được giải thích cho tôi. Tôi hiểu nếu tôi từ chối ký tên vào giấy này, điều đó không làm ảnh hưởng đến việc hội đủ điều kiện của tôi nhưng tôi vẫn còn chịu trách nhiệm các yêu cầu của chương trình và chịu các hình phạt của chương trình hoặc bộ luật hình sự được áp dụng.

CHỮ KÝ NGƯỜI NỘP ĐƠN

NGÀY

CHỮ KÝ NGƯỜI ĐỒNG NỘP ĐƠN

NGÀY